

Fino all'Vecchio dell'alpe

Una donna alta e forte sta camminando su un sentiero ripido in montagna: si chiama Dete e sta accompagnando una bambina vestita in modo pesante; indossa molti vestiti e una sciarpa rossa. Ha anche delle scarpe pesanti. Camminano verso il "Dörfli" e molte persone le salutano. Alla fine del "Dörfli" una donna dice che viene con loro. La bambina si siede e dice di avere caldo. La donna le dice che presto saranno in cima e che hanno solo un'ora di tempo. Parlano tra loro. La bambina si chiama Heidi. È la nipote di Dete.

Dete vuole portare Heidi da suo nonno che vive sulla montagna. L'altra donna dice che non è una buona idea. Il nonno è diverso dalle altre persone, non sa come prendersi cura di una bambina piccola. Dete dice che deve portare Heidi da lui. Il nonno non ha mai visto come è cresciuta Heidi. Ora sarà lui a doversi occupare della bambina. Dete vuole andare a Francoforte, dove ha trovato un buon lavoro. L'estate scorsa è già stata a Francoforte. Lavorava lì e le persone che lavorano lì la rinvogliono e lei vuole accettare il lavoro. Un'altra donna si è unita alla squadra. Si chiama Barbel. Barbel dice che non le piacerebbe essere la bambina che deve raggiungere il vecchio sulla montagna.

Dice che nessuno sa cosa sta succedendo a

quell'uomo. Non parla con nessuno, non va in chiesa e quando arriva in paese con il suo bastone, tutti hanno paura di lui. Ha le sopracciglia grigie e la barba. Ha un aspetto spaventoso. Dete dice che quell'uomo è il nonno di Heidi e che adesso deve prendersi cura di lei. Non le farà del male.

Barbel vuole sapere cosa ha fatto il nonno e perché vive così solo: pensa che Dete sappia qualcosa. Ma Dete non vuole parlare. Ha paura del nonno. Barbel chiede a Dete perché il vecchio sulla montagna ha un aspetto così poco amichevole e perché vive da solo. La gente non sa nulla di lui. Barbel non sa perché tutti lo chiamano "il vecchio delle Alpi". Lei è nuova nel villaggio, viene da Prättigau. Dete invece viene dal villaggio e sa di più sul vecchio. Sua madre è di Domleschg. Dete racconta qualcosa a Barbel, dicendo di non dirlo a nessun altro. Sa delle cose sul vecchio; infondo lei ha già 26 anni. Il nonno ha circa 70 anni, ma Dete non l'ha mai conosciuto da giovane.

Barbel vuole che Dete le racconti qualcosa sul vecchio. Dice che non lo dirà a nessun altro. Dete vuole parlarne, ma non vuole che la bambina ascolti. Cerca Heidi, ma lei non c'è. È andata dal pastorello Peter e dalle sue capre. Il capraio è in ritardo. Può occuparsi della bambina. Il vecchio ha solo due capre e una capanna. Barbel chiede se il

vecchio aveva di più animali. Allora Dete racconta a Barbel del vecchio. Una volta aveva molta terra, ma l'ha persa perché ha fatto cose cattive. I suoi genitori sono morti e suo fratello se n'è andato. Anche il vecchio se ne andò. Tornò molti anni dopo. Aveva un figlio con sé, ma nessuno lo accolse. Poi venne al villaggio. Il figlio iniziò un lavoretto. Il vecchio non era popolare. La gente dice che è fuggito perché ha ucciso qualcuno. Dete e altri del villaggio sono imparentati con lui. Per questo lo chiamano nonno. Quando si trasferì sulle montagne, lo chiamarono il nonno delle Alpi. Barbel chiede cos'è successo al figlio del nonno. Dete racconta a Barbel una storia triste. Dete aveva una sorella: si chiamava Adelheid. Sposò il figlio del vecchio delle Alpi. Ebbero una figlia, Heidi. Ma il figlio morì; anche Adelheid morì. La gente disse che questa era la giusta punizione per il nonno. Si sono trasferiti all'Alpe e Dete si è presa cura di Heidi. Ora Dete vuole andare a Francoforte: ha trovato un buon lavoro, ma non può portare Heidi con sé. La bambina ha solo cinque anni. Dete chiede a Barbel perché si stia allontanando così tanto per accompagnarla. Le rispose che era già diretta verso la montagna. Barbel deve parlare con la madre di Peter. Si reca in una capanna sulla montagna. La capanna è vecchia e ridotta male.

Si trova in una nicchia. È un bene, perché è più sicura quando c'è un forte vento. Peter vive nella capanna con la madre e la nonna cieca. Peter ha undici anni. Ogni giorno porta le capre al pascolo in montagna. La sera le riporta al villaggio. I bambini riprendono le proprie capre e Peter parla con loro solo quando riporta le capre in paese. A casa mangia velocemente e poi dorme. Anche suo padre si chiamava Peter. È morto mentre tagliava la legna. La madre di Peter si chiama Brigitte. Tutti conoscono la nonna cieca solo come nonna. Dete aspetta circa dieci minuti. Cerca i bambini con le capre, ma non ci sono. Dete sale sulla montagna; si guarda intorno con impazienza. I bambini e le capre fanno una deviazione. Peter conosce dei buoni posti per nutrire le capre. Heidi indossa i vestiti pesanti, ma fa caldo e si sente a disagio. Heidi si toglie le scarpe, le calze, una sciarpa e due gonne. Li mette ammucchiati tutti assieme. Ora indossa solo una sottoveste e una camicia. Adesso Heidi si sente leggera: si arrampica e salta accanto a Peter e alle capre. Peter ride quando vede i nuovi vestiti di Heidi. Vede i vestiti sul pavimento e ride ancora di più. Heidi parla con Peter e gli fa molte domande. I due bambini arrivano in cima alla capanna. Dete li vede e urla e chiede dove sono i vestiti di Heidi: li aveva comprato scarpe e calze nuove. Tutto è sparito. Chiede cosa ha fatto Heidi e dove sono i